

## « LA GAZETTE DE L' ARBITRAGE »

District de Football Haute Savoie & Pays de Gex  
N° 4  
(Mars 2012)



*« Un joueur qui rate un but, est malchanceux,  
un arbitre qui se trompe est mauvais! »*

# SOMMAIRE

1. **Editorial du Président.**
2. **Les news.**
3. **La Commission « Prévention – Tous Ensemble ».**
4. **Règlements et consignes.**
5. **L'observation d'un arbitre par Jean-Paul DREVAULT.**
6. **La détection, le recrutement, la fidélisation.**
7. **Le doyen de l'arbitrage Haut Savoyard et Gessien**
8. **« Les bons mots des commentateurs ».**
9. **La question QUIZZ.**
10. **La photo humoristique.**



# EDITORIAL DU PRÉSIDENT

1

*Je profite du premier numéro de notre Gazette de l'année 2012 pour vous renouveler, au nom de tous les membres de la CDA, nos meilleurs vœux.*

*Les matchs retour vont reprendre avec, comme chaque année, une tension qui va progressivement monter sur vos rencontres en raison de l'obligation de résultat. Il vous appartient d'accomplir votre mission, avec **sérieux**, avec toute la **compétence** qu'exige l'**application des lois du jeu**, la **gestion psychologique** de toute rencontre, mais avec la **rigueur** sans faille dans la gestion de la rencontre.*

*Je rappelle l'obligation de cohérence de notre arbitrage au niveau du district HSPG, n'inventez pas votre propre interprétation des règlements !*

*Dans le cadre des travaux menés en commun avec **la commission « PREVENTION - TOUS ENSEMBLE »** dans le but d'améliorer l'esprit de sportivité sur nos terrains et avec le souci permanent de vous aider dans votre mission,*

## **LES ACTIONS « BANCS EXEMPLAIRES » ET « PROTOCOLE FAIR PLAY DE FIN DE MATCH » SONT GÉNÉRALISÉES À COMPTER DU 1<sup>er</sup> MARS À TOUT LE FOOT À 11.**

*Un challenge de la sportivité est créé au niveau des clubs, aussi il vous appartiendra de compléter à l'issue de chaque rencontre, en quelques clics la fiche d'évaluation qui sera gérée par messagerie électronique.*

*Vos remontées permettront également à la commission d'identifier les clubs qui présenteraient un réel besoin de sensibilisation ou de démarche préventive.*

*C'est avec votre collaboration et votre implication rigoureuse que nous pourrons continuer le travail de fond entrepris au sein du district pour lutter contre les incivilités et la violence.*

*Je compte sur chacun et chacune d'entre vous pour que ces actions soient une parfaite réussite et que nous retrouvions l'esprit de sportivité et de plaisir sur tous nos stades.*

Bonne lecture et bonne reprise  
Stéphane CROMBET



Rencontre à ANNECY avec les représentants des 4 fédérations pour la remise de dotation aux nouveaux arbitres.

Malheureusement NIKE n'a pu fournir à LA POSTE les maillots des arbitres de foot. Affaire à suivre....

L'arbitre international Stéphane Lannoy (photo) a été retenu par l'UEFA dans le cadre de la phase finale de l'Euro 2012 organisée en Pologne et en Ukraine.





## LA COMMISSION « PREVENTION-TOUS ENSEMBLE »

La commission travaille actuellement sur 3 thèmes:

- Arbitrage des joueurs suspendus
- Exclusion temporaire
- Le temps mort

## LES MAILLOTS « ADIDAS »

La commission d'arbitrage rappelle que l'utilisation des maillots Adidas est toujours d'actualité pour les arbitres du district





## LE NOUVEAU SITE INTERNET DU DISTRICT

http://hautsavoie-paysdegex.fff.fr/cg/8607/www Site officiel District de Haut...

150 MAILLOTS À GAGNER  
Inscrivez-vous vite ! CLIQUEZ ICI  
jusqu'au mardi 28 février

FFF | LFA | Ligue | Saisie des Résultats | Désignations | Messagerie Clubs

District de Haute-Savoie  
Pays-de-Gex

Le District | Championnats | Coupes | Clubs | Procès-Verbaux | Infos de la semaine

Actualité - Journ@l Foot - Pôle Formation - Technique - Arbitrage - Foot Féminin - Prévention - Documents - Partenaires

Vendredi 24 février 2012 - 01h00  
Actualité  
**Dossiers CNDS**  
Attention la date limite de dépôt des dossiers à la DDCS expire au 3 Mars 2012.

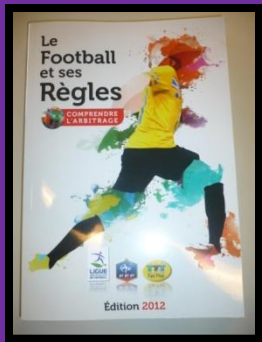
Mozaïc Foot Challenge

14:40  
28/02/2012

L'accès à vos désignations et aux documents « arbitrage »

L'onglet « **prévention** » remplace « **Tous ensemble** »

## LE LIVRE « LE FOOT ET SES RÈGLES »



est disponible

au siège du district de Foot

au prix de 26 euros.

## COMMISSION

### « PREVENTION - TOUS ENSEMBLE »

*Si vous constatez des faits  
de sportivité ou/et de Fair-Play exceptionnels  
sur l'une de vos rencontres...*

*N'hésitez pas à nous les communiquer à l'adresse mail  
suivante:*

*[tous-ensemble@hautesavoie-paysdegex.fff.fr](mailto:tous-ensemble@hautesavoie-paysdegex.fff.fr)*

## PROTOCOLE DE FIN DE MATCH

Après le District de HSPG, la FFF vient de reprendre le protocole d'après-match pour les rencontres de Coupe France.



## LES NOUVEAUX ARBITRES MUTES

### EN HAUTE SAVOIE

|                   |                              |
|-------------------|------------------------------|
| BENBELGACEM Riade | du District de Provence      |
| DESMARETZ Bastien | du District de le Manche     |
| KUHN Guillaume    | du District de Drôme/Ardèche |
| SOULARD François  | du District du Var           |

## Les bancs exemplaires

CONCERNE TOUTES LES COMPETITIONS DE DISTRICT DE FOOT A 11  
(article 21 des règlements sportifs) à effet du 1<sup>er</sup> MARS 2012

### OBJECTIFS



**Responsabiliser** l'entraîneur dans son attitude et sa mission éducatrice.

**Valoriser** le dirigeant dans la politique de sportivité au sein de son club.

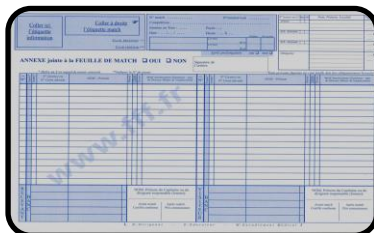
**Aider** l'arbitre dans son rôle de directeur du jeu.

**Instaurer** sur le banc une « norme » réglementaire visible de tous.

**Agir** positivement sur les spectateurs.

**Installer** durablement sur les terrains un climat serein, respectueux, dépassionné de tout enjeu démesuré, pour le plaisir de tous.

**Clarifier** la situation en cas d'incident devant la commission de discipline.



### FEUILLE DE MATCH

Toutes les personnes présentes sur le banc de touche doivent être **obligatoirement** titulaires d'une LICENCE en cours de validité qui devra être remise à l'arbitre avant le coup d'envoi, et devront être inscrites sur la feuille de match avec la QUALIFICATION correspondante à leur fonction:

« E » pour Entraîneur ou Educateur « D » pour Dirigeant



### COMPOSITION DES BANCS DE TOUCHE

Le nombre de personnes présentes sur le banc est limité à 5: **3 remplaçants, 1 Entraîneur ou Educateur, 1 Dirigeant**  
Les 3 REMPLACANTS porteront durant toute la rencontre une CHASUBLE de couleur différente de celle des maillots des joueurs.

L'ENTRAINEUR portera au bras un BRASSARD ROUGE « E ».

Le DIRIGEANT portera au bras un BRASSARD BLANC « D ».



## Le protocole fair-play de fin de match

CONCERNE TOUTES LES COMPETITIONS DE DISTRICT DE FOOT A 11  
(article 22 des règlements sportifs) à effet du 1<sup>er</sup> MARS 2012



### OBJECTIFS

**Sensibiliser** les joueurs, entraîneurs, dirigeants, à un comportement basé sur la sportivité, le fair-play, quel que soit le résultat de la rencontre.

**Dépassionner** la rencontre en instaurant des gestes de respect mutuel, symbole des valeurs éducatrices portées par le football.

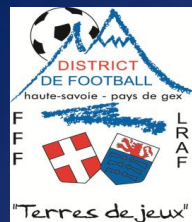
**Donner** aux spectateurs une image de sportivité empreinte de respect et faire tomber tout esprit agressif ou revancharde.

**Installer** durablement la notion de plaisir du jeu sur nos terrains et combattre la notion d'enjeu démesuré et inutile.

**Imiter** tous les autres sports collectifs qui pratiquent déjà ce protocole depuis fort longtemps.

### CONSIGNES D' AVANT MATCH

L'arbitre rappellera clairement AVANT TOUTE RENCONTRE, aux capitaines, entraîneurs, et si nécessaire aux joueurs, le dispositif à mettre en place, aussitôt le coup de sifflet final donné.



# COMMISSION « PRÉVENTION - TOUS ENSEMBLE »

3

## Le protocole fair-play de fin de match

### EQUIPE VISITEUSE

**(ou l' équipe ayant perdu si match se déroule sur un terrain neutre)**

Tous les joueurs, remplaçants, entraîneur et dirigeant de l' équipe VISITEUSE rejoignent le rond central du terrain, et en file, serre la main de ou des arbitres qui se tiennent au niveau de la ligne médiane , à l' extérieur de la ligne du rond central. Ensuite, tous se dirigent vers la sortie du terrain ou les attend l' équipe locale placée en un alignement d' honneur, pour le serrement de main.

### ARBITRES

Ils regagnent immédiatement le centre du terrain et se positionnent sur la ligne médiane à l' extérieur du rond central.

Ils serrent la main des joueurs de l' équipe visiteuse qui défilent devant eux, et les suivent ensuite vers la sortie du terrain où les attend l' équipe locale pour le serrement de main.

### EQUIPE LOCALE

**(ou l' équipe vainqueur si le match se déroule sur un terrain neutre)**

Les joueurs, remplaçants, entraîneur, dirigeant, de l' équipe locale rejoignent DIRECTEMENT la sortie du terrain ( sans passer par le rond central) et se positionne en un alignement d' honneur et amical près de la sortie habituelle du terrain. Ils serrent la main de l' équipe visiteuse et des arbitres qui défilent devant eux. Tous les acteurs regagnent ensuite normalement leurs vestiaires !

# COMMISSION « PRÉVENTION - TOUS ENSEMBLE »

## la grille d'évaluation de la sportivité

3

FICHE D'ÉVALUATION DE LA SPORTIVITE - Windows Internet Explorer

https://docs.google.com/spreadsheet/viewform?formkey=dExXaWtzVzVpa2xKVGw4RFFPZ1p1Mmc6MQ

Fichier Edition Affichage Favoris Outils ?

FICHE D'ÉVALUATION DE LA SPORTIVITE

### FICHE D'ÉVALUATION DE LA SPORTIVITE

Chers collègues, nous vous invitons à remplir ce questionnaire après chaque rencontre que vous arbitrez cette saison.  
**\*Obligatoire**

**VOTRE NOM \***  
CROMBET

**VOTRE PRENOM \***  
Stéphane

**JOUR DE LA RENCONTRE \***  
15

**MOIS DE LA RENCONTRE \***  
avril

**CATEGORIE \***  
SENIORS 1ère DIVISION

**CLUB RECEVANT \***  
CRANVES SALES FC

**ACCUEIL \***  
Comment avez-vous été reçu ?

BIEN  
 MOYEN  
 INSUFFISANT

**DELEGUE DE CLUB \***  
Vos impressions sur sa mission et son comportement

BIEN  
 MOYEN  
 INSUFFISANT

**Lien internet**

Grille d'évaluation de la sportivité

A remplir à l'issue de chaque rencontre par les arbitres du match

démarrer Boîte de réc... FOOT 2000 ... Stages FICHE D'EVA... Fiche d'évalu... FR 16:34

## Les bancs de touche



L'arbitre doit intervenir (remplaçants debout)

Pour les compétitions relevant du District HSPG., le nombre de personnes autorisées à être dans la zone technique est limité à 5 dont :

- o 1 dirigeant (brassard blanc D)
- o 1 éducateur ou entraîneur (brassard rouge E)
- o 3 remplaçants (avec chasubles)

Toutes les personnes autorisées à rester dans cette zone technique doivent obligatoirement être inscrites sur la feuille de match.

Le délégué de la rencontre et/ou le cas échéant l'arbitre assistant concerné doit vérifier en permanence le nombre de personnes dans la zone technique ainsi que toute modification éventuelle.

Une seule personne à la fois est autorisée à donner des instructions tactiques dans la surface technique. Il n'est plus fait obligation systématique de s'asseoir à la personne qui donne des consignes aux joueurs après qu'elle soit intervenue.

Une seule personne doit être debout à l'intérieur de la surface technique.

L'entraîneur et les autres officiels doivent rester à l'intérieur de la surface technique, sauf lors de circonstances spéciales, comme par exemple l'intervention avec l'autorisation de l'arbitre pour soigner ou évacuer un joueur blessé sur une civière.

Un remplacé ayant quitté la zone technique et le terrain pour revenir en tenue civile doit être invité à quitter celle-ci.

L'entraîneur et les autres occupants de la surface technique sont tenus de se comporter, en tout temps, de manière responsable.

Pendant toute la rencontre, ils restent tous sous l'autorité de l'arbitre.



Comportement attendu du banc de touche



## La gestion du temps additionnel

La loi 7 prévoit la récupération des arrêts de jeu, consécutifs

- aux remplacements (30 " pour chacun d'entre eux)
- aux soins prodigués aux joueurs blessés (1' minimum)
- au transport des joueurs blessés hors du terrain
- aux manoeuvres visant à perdre du temps délibérément

et précise que le temps additionnel est à la discrétion de l'arbitre.

Ce dernier doit donc en outre évaluer si les arrêts de jeu normaux sur rentrées de touche, coups de pied de but... ne sont pas excessifs. L'annonce du temps additionnel n'indique pas le temps exact qu'il reste à jouer, car l'arbitre peut juger opportun de le prolonger. La communication peut être faite aux joueurs et aux bancs de touche. Il doit préciser, à titre indicatif « **temps additionnel minimum de X minutes** », et ceci quelques instants avant la fin programmée de la rencontre.

Il est clair que le directeur de jeu tiendra compte du score, du comportement des joueurs, des dirigeants et du public, de l'état éventuel du terrain...pour calculer plus ou moins strictement le temps additionnel à accorder.

C'est aussi par cette décision que l'on pourra apprécier son intelligence, sa clairvoyance, et son souci de protéger le jeu et les joueurs, sans mettre en péril sa propre autorité







# L'OBSERVATION D'UN ARBITRE

## Jean-Paul DREVAULT

5

### 5 questions à J-P DREVAULT, responsable des observateurs d'arbitres à la CDA

#### Quel est l'objectif d'une observation?

L'observation c'est l'évaluation d'un arbitre.

L'évaluation des arbitres a toujours été nécessaire pour quantifier leurs performances, dans un système de promotions ou de rétrogradations, voire de concours pour ceux qui aspirent au plus haut niveau, peu connu du grand public.

En effet, tout au long de leurs carrières, les directeurs de jeu ont été soumis à l'appréciation de « contrôleurs », anciens arbitres eux-mêmes, pour concrétiser leurs différentes performances et les situer dans des groupes et classements qui sont toujours d'actualité.

#### Quelle est l'évolution principale constatée au cours de ces dernières années?

Jusqu'alors, la note, et les commentaires afférents, étaient assénés par les contrôleurs qui supportaient mal la contradiction.

Les mentalités évoluant, la société également, il était donc indispensable de revoir cette procédure pour l'adapter aux nécessités du 21<sup>ème</sup> siècle, tout en conservant néanmoins une évaluation formative, dont il faudra analyser les avantages.

Le débriefing se fait à l'issue de la rencontre, quand l'arbitre et ses assistants ont pris la douche, rempli la feuille de match, et un peu évacué stress et éventuelle frustration.

#### En quoi consiste « l'essentiel » d'une observation?

Il s'agit d'analyser les temps forts de la rencontre, sans nécessairement s'appesantir sur un ou des faits de jeu, mais plutôt mettre en évidence la manière dont ils ont été gérés et pourquoi. Il doit donc y avoir des échanges entre observateur et arbitres, débouchant sur des propositions visant à améliorer la prestation, dans le souci constant de la faire progresser.

A travers la condition physique, la technique d'arbitrage, la compréhension du jeu, l'utilisation de l'avantage, la gestion des duels et des sanctions disciplinaires, l'observateur et l'arbitre détermineront les points forts, mais aussi les points faibles qui devront faire l'objet de « remédiations ».

#### Au-delà de l'aspect « notation », qu'apporte l'observation aux arbitres?

Former les arbitres, c'est leur apprendre à se perfectionner en acceptant les critiques constructives qui leur permettront d'avancer et de progresser, et de se forger une personnalité capable de répondre aux difficultés rencontrées lors des matchs, notamment en appliquant avec intelligence et discernement les lois du jeu.

On oubliera donc la critique factuelle, subjective et inefficace, qui ne propose aucune solution, et qui risque d'aigrir les arbitres.

#### Et pourtant il y a bien une note?

Quant à l'évaluation chiffrée qui persiste dans la plupart des cas, elle doit situer l'arbitre dans une échelle de performance dans laquelle il saura se reconnaître, car il aura pris conscience de ses lacunes, des progrès à accomplir pour améliorer sa compétence et accrocher un niveau supérieur.

Elle permet aussi à la CDA d'établir une cohérence dans la gestion des groupes d'arbitres et garantir à nos clubs l'uniformisation des pratiques et des compétences.



## FORMATION DES CANDIDATS LIGUE

Résultats de l'examen théorique du samedi 4 février:

*Florent LAPORTE, Validation Ligue (Major de promotion)*

*Andrew REBOURG, Validation Ligue*

*Anthony MARTINS, Validation Ligue*

*Lucas BRAILLON, Validation Pré-Ligue*



## RENCONTRES « TUTORAT »

22 nouveaux jeunes arbitres font connaissance avec leur tuteur le 18 novembre dernier.

Lire l'article:

<http://hautesavoie-paysdegex.fff.fr/cg/8607//www/arbitrage/692372.shtml>



## FORMATION DE BASE ARBITRES-ASSISTANTS

12 nouveaux arbitres jeunes et seniors ont reçu une formation sur les missions de l'arbitre assistant.



## CENTRE D'ENTRAINEMENT SEYNOD

Reprise des entrainements à partir du mercredi 29 février 2012.

Lire l'article:

[http://hautesavoie-paysdegex.fff.fr/cg/8607//www/arbitrage/formations\\_arbi/691104.shtml](http://hautesavoie-paysdegex.fff.fr/cg/8607//www/arbitrage/formations_arbi/691104.shtml)



## LA FORMATION DES RÉFÉRENTS

2 réunions début novembre. Remerciements au club de SEYNOD pour son accueil.

Lire l'article:

[http://hautesavoie-paysdegex.fff.fr/cg/8607//www/arbitrage/formations\\_arbi/695324.shtml](http://hautesavoie-paysdegex.fff.fr/cg/8607//www/arbitrage/formations_arbi/695324.shtml)



## LA JOURNÉE NATIONALE DE L'ARBITRAGE

Le 22 octobre 2011 a eu lieu dans l'ensemble des Ligues et Districts de France et de Navarre, la 10ème Journée Nationale de l'Arbitrage. Initiée par notre partenaire le groupe LA POSTE, notre District avait choisi un plateau U11 qui s'est déroulé sur le stade des Verchères à Ville La Grand.

Nos remerciements au club de Ville La Grand pour l'accueil, aux clubs présents d'avoir joué le jeu.



## INTERVENTIONS DANS LES CLUBS

A ce jour, 13 interventions au sein des clubs ont été réalisées.

G3V, FC CHERAN, RUMILLY ALBANAIS FC S, CRANVES SALES FC, ANNECY PORTUGAIS S, AMBILLY FJ,  
VOUGY US, VUACHE FC, GAVOT FC, CHILLY ES, DOUVAINE ES, PARMELAN VILLAZ



## INTERVENTIONS SECTIONS SPORTIVES/SPORT UNSS

13 interventions au sein des sections sportives (EVIRE, RUMILLY, BEAUDELAIRE)  
4 interventions avec certification auprès du sport UNSS (Foot à 7 et Futsal).



## FORMATIONS PAR SECTEURS

3 formations de secteurs avec quizz vidéo. Remerciements à l'US Rochoise et de Poisy pour l'accueil réservé.

22/11/2011 à La Roche/Foron: 8 arbitres présents

23/11/2011 à Poisy: 12 arbitres présents

25/11/2011 à Ville La Grand: 10 arbitres présents



## LES TESTS WERNER HELSEN ET RATTRAPAGES

60 arbitres D1, D2, D3 ont réalisé le test physique Werner Helsen ou ses rattrapages avec succès.



## LES STAGES HIVERNAUX

145 arbitres ont participé aux différents stages de cet hiver.

**Lire l'article:**

[http://hautesavoie-paysdegex.fff.fr/cg/8607//www/arbitrage/formations\\_arbi/2010339.shtml](http://hautesavoie-paysdegex.fff.fr/cg/8607//www/arbitrage/formations_arbi/2010339.shtml)



## FORMATION DE BASE À L'ARBITRAGE

1<sup>er</sup> stage: 26 candidats pour 20 admis

2<sup>ème</sup> stage: 17 candidats pour 10 admis

3<sup>ème</sup> stage: 11 candidats pour 9 admis

4<sup>ème</sup> stage: 10 candidats pour 8 admis





# LE DOYEN DE L' ARBITRAGE

## Boujemma EL HAMMOUCHI, 64 ANS

7

### Depuis quand arbitres-tu ?

1986 (mais avant, il y a aussi eu de l'arbitrage bénévole)

### Comment es tu venu à l' arbitrage ?

Pour représenter le club Marocain de Thonon

### Ton passé sportif ?

Joueur de foot à Perrignier en 1973 et ensuite au club des Marocains de Thonon dans les années 1980.

### Ton meilleur souvenir d' arbitre ?

Quand j'ai eu l'occasion d'arbitrer à la touche en Coupe de France Thonon – Divonne Les Bains.

### A part l' arbitrage as-tu une ou d' autres passions dans la vie ?

Le jardinage, la natation, la marche et le vélo.

### Ton équipe de foot préférée?

Les Girondins de Bordeaux.

### Quel sportif admires tu, ou as-tu admiré?

Zinédine Zidane.

### Qu' est-ce que tu ne supportes pas chez les gens?

Le racisme.

### Ta musique préférée ? Ton plat préféré (à part le couscous biensûr!!!)?

Les années 80. Le bœuf bourguignon

### Quel message ou quel conseil donnerais-tu à nos jeunes arbitres débutants?

Ne pas se décourager car l'arbitrage évolue et nécessite une remise en cause permanente.

### Quel est ton rêve?

Acheter une maison



# « LES BONS MOTS » DE NOS COMMENTATEURS

8

## Frédéric JAILLANT :

*« il a déjà reçu 56 cartons jaunes dont 5 rouges! »*



## Thierry ROLLAND :

match de coupe du monde en Corée:

*-« puisqu'il y a 2 Lee sur le terrain, on peut faire une chambre.... »*

*-« attention aux joueurs de la Serbie- Montenegro car dans le jeu aérien ils ne sont pas manchots... »*

*-« C'est David contre Goliath, c'est Fluctuat contre Nec Mergitur..... »*

*- « c'est un pénalty très bien placé..... »*



## ARTICLE DE PRESSE

Tiré des faits divers du journal « LES DERNIERES NOUVELLES D ALSACE »

**« un conducteur haut-saônois de 18 ans arrêté pour excès de vitesse, sous l' emprise de stupéfiants , s'est rebellé contre les gendarmes estimant "anormal d'être arrêté par des arbitres de football" ! »**

# LA QUESTION QUIZZ

9

## Situation:

Coup franc indirect joué rapidement, ballon arrêté à l'endroit de la faute, à 35 m du but. Les défenseurs n'ont pas eu le temps de réagir et de se reculer à 9,15m. En 3 passes, l'autre équipe parvient à marquer le but. Il y a contestation. Décision ?



**A – but accordé, coup d'envoi**

**B – But refusé, coup franc à refaire avec constitution d'un mur**

**C – But refusé, avertissement au tireur, coup franc à retirer avec constitution d'un mur**

# LA PHOTO HUMORISTIQUE

10



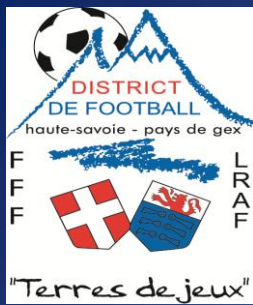
## Main volontaire ou pas?

« Je vous jure M'sieur l'arbitre, il a mis la main. Vous l'avez pas vue?

« Ben non! »

« eh ben moi, j'l'ai surtout sentie ! »





**« LA GAZETTE DE L'ARBITRAGE »**

**Nous restons à votre écoute.....**

**N'hésitez pas à nous transmettre des sujets, des infos, des articles, pour enrichir et faire vivre cette publication.**

**Votre contact direct: [denis.allard@yahoo.fr](mailto:denis.allard@yahoo.fr)**

**Réponse du quizz: A**

